

Bedienung
Operation
Conduite de véhicule

5 Bedienung

5.1 Prüfungen vor Inbetriebnahme

- Motorölstand
(Siehe Betriebsanleitung Motor)
- Hydraulikölstand
- Batteriefüllstandsstand
- Beleuchtungsanlage
- Sitzeinstellung
- Schwenkwerksicherung (1-1/Pfeil)
ggf. entfernen
- Kugelblockhähne ggf. öffnen
- Schaufelarmstütze (1-3/Pfeil) ggf.
entfernen
- Kugelblockhahn (5-4)
 - Arbeitseinsatz: quer zur Fahrtrichtung
 - Straßenfahrt: längs zur Fahrtrichtung

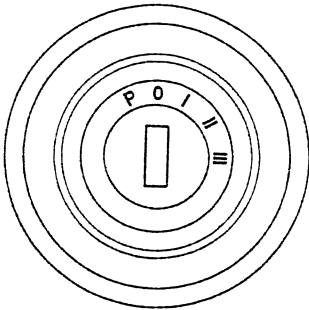


Bild 5-1

5.2 Inbetriebnahme

5.2.1 Dieselmotor anlassen

- (1) Handhebel für Feststellbremse (4-13/1) anziehen.
- (2) Fahrtschalter (4-11/1) in "0"-Stellung bringen (Anlaßsperre!).
- (3) Zündschlüssel in Anlaßschalter (4-10/9) einstecken und nach rechts in Stellung "I" (5-1) drehen.

HINWEIS

Kontrollleuchte Feststellbremse, Ladekontrollleuchte, Warnleuchte für Betriebsbremse leuchten auf, Instrumente für Kraftstoff und Öl-druck zeigen an.

- (4) Fahrpedal (4-11/4) ganz niedertreten.

5 Operation

5.1 Check before putting into operation:

- Engine oil level
(see Engine Operating Instructions)
- Hydraulic oil level
- Battery fluid level
- Lighting system
- Seat position
- Swing mechanism lock (1-1/arrow); if necessary, remove
- Ball block valves; if necessary, open
- Bucket arm support (1-3/arrow); if necessary, remove
- Ball block valve (5-4)
 - Work application: perpendicular to the direction of travel
 - Road travel: parallel to the direction of travel

5.2 Starting up

5.2.1 Starting the diesel engine

- (1) Pull the hand lever for the parking brake (4-13/1).
- (2) Set the drive switch (4-11/1) to position "0" (starter interlock!).
- (3) Put the ignition key into the starter switch (4-10/9) and turn the key to the right to position "I" (5-1).

NOTE

The parking brake indicator lamp, generator lamp, warning lamp for the the service brake illuminate. Instruments for fuel and oil pressure indicate.

- (4) Step down on the accelerator pedal (4-11/4).

5. Commande

5.1 Contrôles avant la mise en service

- Niveau d'huile du moteur (voir instructions de service pour moteur)
- Niveau d'huile hydraulique
- Niveau du liquide de batterie
- Installation d'éclairage
- Position de siège
- Dispositif de verrouillage de l'articulation (1-1/flèche); le cas échéant, l'enlever
- Le cas échéant, ouvrir les vannes de blocage à boisseau sphérique
- Enlever le support de la flèche portegodet (1-3/flèche) le cas échéant
- Vanne de blocage à boisseau sphérique (5-4)
 - en service: en position transversale au sens de marche
 - en roulant sur la route: parallèle au sens de marche

5.2 Mise en marche

5.2.1 Lancement du moteur diesel

- (1) Serrer le levier à main pour frein de parking (4-13/1)
- (2) Placer le présélecteur (4-11/1) en position "0" (blocage du démarrage!)
- (3) Introduire la clé de contact dans l'interrupteur (4-10/9) et la tourner vers la droite en position "I" (5-1).

TRES IMPORTANT!

Les témoins lumineux du frein de parking, du chargement de la batterie et le signal avertisseur lumineux pour le frein de service s'allument, les instruments, le carburant et la pression d'huile fournissent les indications voulues.

- (4) Appuyer à fond sur la pédale d'accélération (4-11/4).

(5) Zündschlüssel nach rechts in Stellung "III" drehen. Sobald Motor anspringt, Zündschlüssel loslassen.

HINWEIS

- Warnleuchte für Betriebsbremse erlischt erst nach Druckaufbau im Druckspeicher.
- Bei außergewöhnlich niedrigen Temperaturen siehe Betriebsanleitung Motor.

5.2.2 Fahren mit dem Gerät auf öffentlichen Straßen

HINWEIS

Der Fahrer muß folgenden Führerschein besitzen:

- Klasse II für AS15S und AS18S
- Klasse IV/V für AS15 und AS18

Der Führerschein (Original) sowie die Betriebserlaubnis mit Ausnahmegegenehmigung (Original oder Ablichtung derselben) sind mitzuführen.

Vor Antritt der Fahrt im öffentlichen Straßenverkehr sind folgende Sicherheitsmaßnahmen für den Straßenverkehr zu treffen:

- (1) Den Schaufelarm soweit absenken, daß der tiefste Punkt des Schaufelarmes bzw. der Schaufel mindestens 30 cm über der Fahrbahn steht. (5-2/1)
- (2) Beide Kugelblockhähne (5-3/Pfeil) schließen. (Im Bild sind beide Kugelblockhähne im geöffneten Zustand dargestellt.

HINWEIS

Die roten Handhebel der Kugelblockhähne stehen dann quer zur Durchflußrichtung. Dadurch wird ein Absenken des Schaufelarmes oder das Kippen der Schaufel während der Fahrt verhindert.



Bild 5-2

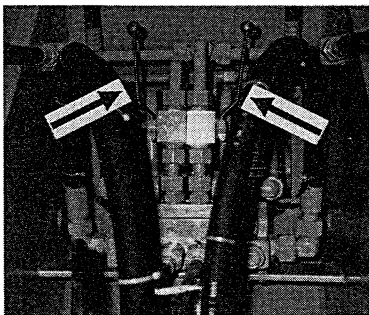


Bild 5-3

(5) Turn the ignition key to the right to position "III". As soon as the engine starts, release the ignition key.

NOTE

- The warning lamp for the service brake does not go out until pressure builds up in the accumulator.
- At extremely low temperatures, see the Engine Operating Instructions.

5.2.2 Driving the loader on public roads

NOTE

The driver must possess at least the following driving licence:

- Category II for the AS 15S and AS 18S
- Category IV/V for the AS 15 and AS 18

The driver must carry his driving licence (original) with him as well as the operating permit with special permit (original or copy).

Before driving in public traffic, the following safety measures for public road traffic are to be taken:

- (1) Lower the bucket arm until the lowest point of the arm or the bucket is at least 30 cm above the road (5-2/1)
- (2) Close both ball block valves (5-3/arrow). (The ball block valves shown in the figure are open.)

NOTE

When closed, the red hand levers for the ball block valves are perpendicular to the direction of flow. This prevents the bucket arm from being lowered and the bucket from tipping while driving.

(5) Tourner la clé de contact vers la droite en position "III". Dès que le moteur démarre, relâcher la clé.

TRES IMPORTANT!

- Le signal avertisseur pour frein de service ne s'éteint qu'après la montée de pression dans l'accumulateur.
- Par températures extrêmement basses, voir les instructions de service pour moteur.

5.2.2 Conduite sur voies publiques avec le véhicule

TRES IMPORTANT!

Le conducteur doit être en possession du permis suivant:

- classe II pour l'AS15S et l'AS18S
- classe IV/V pour l'AS15 et l'AS18.

Il doit constamment porter sur lui son permis de conduire (original) ainsi que l'autorisation d'exploitation (original ou copie).

Avant de pénétrer sur la voie publique, procéder aux mesures de sécurité suivantes:

- (1) Faire descendre la flèche porte-godet de telle sorte que son point le plus bas soit au moins 30 cm au-dessus du sol. (5-2/1)
- (2) Fermer les deux vannes de blocage à boisseau sphérique (5-3/flèche) (Sur la figure, les deux vannes de blocage à boisseau sphérique sont montrées à l'état ouvert).

TRES IMPORTANT!

Les manettes rouges des vannes de blocage à boisseau sphérique sont alors obliques par rapport à la direction d'écoulement. De cette manière, ni la flèche ni le godet ne peuvent s'abaisser pendant la marche.



Bild 5-4

- (3) Die Schaufelschneide und -zähne durch den Schaufelschutz (5-2/2) abdecken.
- (4) Beleuchtungskontrolle durchführen.
- (5) Hebel vom Kugelblockhahn (5-4) in Stellung "Zu" schalten.
- (6) Beide Türen schließen.

VORSICHT

Fahren auf öffentlichen Straßen mit gefüllter Schaufel ist verboten.

- (7) Feststellbremse (4-13/1) lösen.
- (8) Hydraulische Fahrstufe II und Getriebeschaltstufe 2 vorwählen.
- (9) Fahrtrichtung (4-11/1) vorwählen.
- (10) Fahrpedal (1-11/4) betätigen.

HINWEIS

Gerät fährt an. Die Fahrgeschwindigkeit wird von der Stellung des Fahrpedals bestimmt.

ACHTUNG

- Die Betriebsbremse wird beim Niedertreten des Bremspedals (4-11/5) wirksam.
- Das Wechseln der Fahrtrichtung kann während der Fahrt erfolgen, ist jedoch bei hoher Fahrgeschwindigkeit zu vermeiden, da starke Abbremsung.

(3) Cover the cutting edge and bucket teeth with the bucket protection (5-2/2).

(4) Check that lighting system functions.

(5) Switch the lever for the ball block valve (5-2) to the "closed" position.

(6) Close both doors.

WARNING

Driving on public roads with the bucket filled is forbidden.

(7) Release the parking brake (4-13/1).

(8) Preselect hydraulic travel speed II (4-13/1) and gearshift speed 2.

(9) Preselect travel direction (4-11/1).

(10) Actuate the accelerator pedal (1-11/4).

NOTE

The loader starts off. The driving speed is determined by the position of the accelerator pedal.

CAUTION

- The service brake is activated by stepping on the brake pedal (4-11/5).
- The travel direction can be changed during driving, however this should be avoided at high driving speeds because of the strong braking effect.

(3) Couvrir la lame ou les dents du godet par le capot de protection (5-2/2).

(4) Vérifier l'éclairage.

(5) Mettre la manette de la vanne de blocage à boisseau sphérique sur la position "Zu" (fermé).

(6) Fermer les deux portes.

PRECAUTION!

Il est interdit de rouler sur la voie publique avec le godet rempli.

(7) Desserrer le frein de parking (4-13/1).

(8) Présélectionner le cran de marche II (4-13/1) et la vitesse 2.

(9) Présélectionner le sens de marche (4-11/1).

(10) Actionner la pédale d'accélération (1-11/4).

TRES IMPORTANT!

Le véhicule démarre. Accélération et ralentissement se font par la pédale d'accélération.

ATTENTION!

- Le frein de service réagit quand on appuie sur la pédale de freinage (4-11/5).
- On peut utiliser le présélecteur de direction en marche, mais pas à grande vitesse, vu le risque de freinage brusque.

5.2.3 Arbeiten mit dem Gerät

In der Regel werden alle Arbeiten in der hydraulischen Fahrstufe II (4-11/1) und dem Arbeitseinsatz angepaßten Getriebefahrstufe (4-13/2) ausgeführt.

ACHTUNG

Die Fahrstufen des Verteilergetriebes dürfen nur im Stillstand geschaltet werden.

Für besondere Einsätze kann die hydraulische Fahrstufe I (4-11/1) eingeschaltet und so die Fahrgeschwindigkeit in der vorgewählten Getriebefahrstufe auf 30% ihres Maximalwertes begrenzt werden.

Zum Erreichen der vollen Leistungsfähigkeit ist das Zusammenwirken von Vortrieb und Arbeitshydraulik erforderlich. Die Steuerung der verfügbaren Kräfte obliegt dem Bediener in Abhängigkeit von den Einsatzverhältnissen über Fahrpedal und Handhebel für Arbeitshydraulik.

HINWEIS

Das Umschalten von der I. in die II. hydraulische Fahrstufe, oder umgekehrt, kann auch während der Fahrt erfolgen. Es wird empfohlen, das Schalten nicht bei zu hoher Fahrgeschwindigkeit vorzunehmen.

- (1) Beide Türen schließen.
- (2) Feststellbremse (4-13/1) lösen.
- (3) Getriebefahrstufe und hydraulische Fahrstufe vorwählen.
- (4) Fahrpedal (4-11/4) betätigen.

5.2.3 Working with the loader

As a rule, all work is carried out in hydraulic travel speed II (4-11/1) and in the gear travel speed (4-13/2) appropriate to the type of work.

CAUTION

The auxiliary gearbox's travel speeds may only be shifted when the loader is at a standstill.

For special types of works, the hydraulic travel speed I may be switched on and thus limit the travel speed in the pre-selected gear travel speed to 30% of its maximum value.

To attain full performance, the combined action of propulsion and the hydraulic loader functions is necessary. It is up to the operator to control the available power using the accelerator and the hand lever for the hydraulic loader functions depending on the operating conditions.

NOTE

The hydraulic travel speed can be switched from I to II or vice versa while driving. However, it is not recommended when driving at high speeds.

- (1) Close both doors.
- (2) Release the parking brake (4-13/1).
- (3) Preselect the gear travel speed and the hydraulic travel speed.
- (4) Actuate the accelerator pedal (4-11/4).

5.2.3 Travailler avec la machine

En règle générale, tous les travaux sont exécutés au cran hydraulique de marche II (4-11/1) et à la Vitesse correspondante (4-13/2).

Attention!

Les vitesses de l'engrenage distributeur ne doivent être actionnées qu'en position de repos.

Pour des usages spéciaux, le cran de marche I (4-11/1) peut être actionné. Ainsi la vitesse de roulement peut être limitée dans la vitesse préselectionnée de l'engrenage à 30% de sa valeur maximale.

Pour atteindre le maximum de performance, il faut combiner la traction propulsive et l'hydraulique de travail. La commande des forces disponibles incombe à l'opérateur, en dépendance des conditions d'utilisation par l'intermédiaire de la pédale d'accélération et du levier à main pour l'hydraulique de travail.

IMPORTANT!

Le passage du cran de marche hydraulique I à II ou l'inverse peut également être effectué pendant que le véhicule roule. Il est cependant recommandé de ne pas changer de cran à des vitesses trop élevées.

- (1) Fermer les deux portes.
- (2) Desserrer le frein de parking (4-13/1).
- (3) Préselectionner la Vitesse. d'engrenage et le cran de marche hydraulique.
- (4) Actionner la pédale d'accélération (4-11/4).

HINWEIS

- Die Fahrgeschwindigkeit bzw. Schubkraft wird ausschließlich durch Niedertreten des Fahrpedals verändert.
- Wird während der Fahrt eine Steigung befahren, sinkt trotz Vollgas die Fahrgeschwindigkeit zugunsten der Schubkraft.
- Die Schubkräfte und Fahrgeschwindigkeiten sind vorwärts und rückwärts gleich.

Fahren mit Last

Um die volle Leistungsfähigkeit des Gerätes zu nutzen, wird die gefüllte Schaufel bzw. das Anbaugerät beim Fahren dicht über dem Boden gehalten.

Schürfen/Planieren

Zum Schürfen wird der Schaufelarm voll abgesenkt. Je nach Reifengröße und Bodenbeschaffenheit, wird die Schaufelstellung (Schaufelschneide) und Fahrgeschwindigkeit vom Fahrer eingestellt.

VORSICHT

Ist bei besonderen Einsätzen das Fahren mit verschwenktem Schaufelarm notwendig, muß die Schaufel dicht über dem Rad und der Fahrweg so kurz wie möglich gehalten werden. Wird ein Rad aufgrund von Bodenunebenheiten durch die Abstützanlage vom Boden abgehoben, muß der Schaufelarm kurzfristig in Fahrtrichtung geschwenkt werden, damit die Achsblockierung aufgehoben wird.

NOTE

- The travel speed and the shearing force are altered exclusively by stepping down on the accelerator.
- When driving on gradients, the travel speed decreases despite full throttle in favour of the shearing force.
- The shearing forces and travel speeds are the same in forward and reverse.

Driving with loads

To utilize the full performance of the loader, the filled bucket or attachment is held close to the ground when driving.

Scraping/Grading

For scraping, the bucket arm is lowered completely. The operator adjusts the bucket position (cutting edge) and travel speed depending on the tyre size and the surface conditions.

WARNING

If it is necessary during special types of work to drive with the bucket arm swung, the bucket must be kept close above the wheel and the travel distance must be kept as short as possible. If because of rough terrain a wheel is raised off the ground by the stabilizer equipment, the bucket arm must be briefly swung in the direction of travel so that the axle lock is deactivated.

IMPORTANT!

La vitesse de déplacement, respectivement la force de poussée ne peuvent être changées que par la position que l'on donne à la pédale d'accélération.

- Quand on aborde une pente à "pleins gaz", la vitesse diminuera cependant en faveur de la force de poussée.
- Les forces de poussées et les vitesses de déplacement sont les mêmes en marche AVANT et en marche ARRIERE.

Déplacements avec une charge

Pour utiliser toute la capacité de transport de la machine, tenir le godet rempli ou l'équipement complémentaire pendant le trajet aussi près que possible du sol.

Râclages/ Nivellement

Pour les opérations de râclage, abaisser complètement la flèche porte-godet. Le conducteur réglera la position du godet (lame du godet) suivant la taille des pneus et la nature du sol.

PRECAUTION!

Si, lors de travaux spéciaux, il est nécessaire de conduire le véhicule avec la flèche porte-godet en position articulée, il faut tenir le godet tout près de la roue et le chemin de déplacement doit être aussi court que possible. Si, dû à des irrégularités de terrain, une roue est éloignée du sol par le système de support, la flèche porte-godet doit être brièvement pivotée en direction de marche afin d'enlever le blocage des essieux.

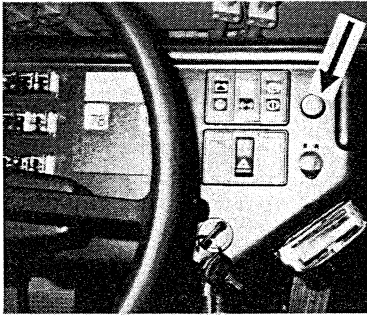


Bild 5-5

5.2.4 Heizungs- und Belüftungsanlage

5.2.4.1 Luftmenge einstellen

(1) Gebläse-Drehhalter (5-5/Pfeil) je nach gewünschter Luftmenge in Stellung 1 oder 2 schalten.

HINWEIS

Stellung 3 ist nicht angeschlossen.

(2) Luftstrommenge für den Fußraum an den in der seitlichen Lenksäulenverkleidung angebrachten Ausströmerdüsen (5-6/Pfeil) einstellen.

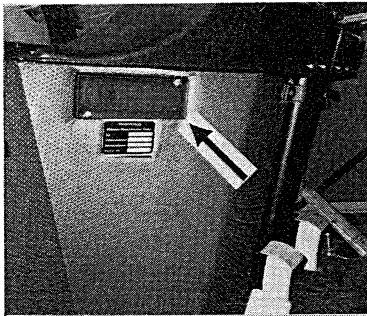


Bild 5-6

5.2.4.2 Heizung einschalten

(1) Dreh- Zugknopf (5-7/Pfeil) um 90° nach links drehen.

(2) Wärmebedarf durch Ziehen oder Drücken einstellen.

HINWEIS

Drücken - kalt

Ziehen - warm

(3) Drehknopf um 90° nach rechts drehen (arretieren).

(4) Luftmenge gemäß 5.2.4.1 einstellen.

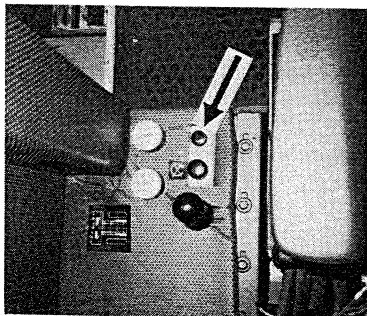


Bild 5-7

5.2.4 Heating and ventilation system

5.2.4.1 Adjusting the amount of air

(1) Turn the blower rotary switch (5-5/arrow) to position 1 or 2 depending on the desired amount of air.

NOTE

Position 3 is not connected.

(2) Set the amount of air flow for the floor area on the vent blowers (5-6/arrow) located on the side of the steering column casing.

5.2.4.2 Switching on the heating

(1) Turn the rotary-pull knob (5-7/arrow) 90° to the left.

(2) Adjust the amount of heat by either pulling or pushing the knob.

NOTE

Press - cold

Pull - warm

(3) Turn the rotary knob 90° to the right (stop).

(4) Adjust the amount of air as described under 5.2.4.1.

5.2.4 Système de chauffage et d'aération

5.2.4.1 Réglage du volume d'air

(1) Tourner le commutateur rotatif pour ventilation (5-5/flèche) sur la position désirée 1, 2, en dépendance du volume d'air désiré.

INDICATION

Position 3 n'y figure pas.

(2) Régler le volume d'air pour l'espace des pieds aux tuyères (5-6/flèche) installées au revêtement latéral de la colonne de direction.

5.2.4.2 Mettre le chauffage

(1) Tourner le bouton tournant/à tirer (5-7/flèche) de 90° vers la gauche.

(2) Régler la température désirée en tirant ou en poussant sur le bouton.

TRES IMPORTANT!

- Presser: froid

- Tirer: chaud

(3) Tourner le bouton tournant de 90° vers la droite (le bloquer).

(4) Régler le volume d'air (voir 5.2.4.1)

5.3 Außerbetriebsetzen

5.3.1 Gerät abstellen

- (1) Gerät auf festem Untergrund anhalten, nach Möglichkeit nicht auf Steigungen.
- (2) Die Schaufel bzw. frontale Anbaugeräte auf dem Boden absetzen.
- (3) Fahrshalter (4-11/1) auf "0" stellen.
- (4) Getriebefahrstufe I einlegen.
- (5) Feststellbremse anziehen.

VORSICHT

Ist das Abstellen an Steigungen oder Gefällen unumgänglich, müssen zusätzlich zur Feststellbremse vor die Räder der Vorderachse auf der abschüssigen Seite die Unterlegkeile gelegt werden.

5.3.2 Dieselmotor abstellen

- (1) Abstellzug (4-12/2) so lange ziehen, bis der Dieselmotor zum Stillstand kommt.

ACHTUNG

Ist der Dieselmotor sehr warm, vor dem Abstellen im Leerlauf kurz weiterlaufen lassen.

- (2) Zündschlüssel (4-10/9) nach links auf Nullstellung drehen und abziehen.

5.3 Putting the loader out of operation

5.3.1 Parking the loader

- (1) Stop the loader on solid ground; if possible, not on inclines.
- (2) Place the bucket or the front-mounted attachment on the ground.
- (3) Set the drive switch (4-11/1) to "O".
- (4) Place the gear travel speed to I.
- (5) Pull the parking brake.

WARNING

If parking on inclines or gradients cannot be avoided, in addition to the parking brake, the wheel chocks must be placed before the wheels of the front axle on the sloping side.

5.3.2 Switching off the diesel engine

- (1) Pull the engine shut-off control (4-12/2) until the engine stops.

CAUTION

If the diesel engine is very warm, let the engine idle for a short time before shutting it off.

- (2) Turn the ignition key (4-10/9) to the left to the "O" position and remove the key.

5.3 Arrêt de l'utilisation du véhicule

5.3.1 Rangement de la machine

- (1) Arrêter le véhicule sur une surface dure et solide, si possible pas dans une montée.
- (2) Déposer le godet, resp. les équipements complémentaires montés à l'avant, sur le sol.
- (3) Mettre le présélecteur (4-11/1) sur la position "O".
- (4) Mettre la marche de vitesse 1.
- (5) Serrer le frein de parking.

PRECAUTION!

Quand le rangement ou le stationnement en pente/montée sont absolument inévitables, le serrage du frein de parking doit être accompagné par la mise en place de cales sous les roues de l'essieu AV du côté en pente.

5.3.2 Arrêter le moteur diesel

- (1) Tirer aussi longtemps la tirette d'arrêt du moteur jusqu'à ce que le moteur diesel s'arrête.

ATTENTION!

Quand le moteur diesel est fortement échauffé, le faire tourner encore quelques minutes à vide, pour le laisser refroidir.

- (2) Tourner la clé de contact (4-10/9) à gauche sur la position "O" et la retirer.

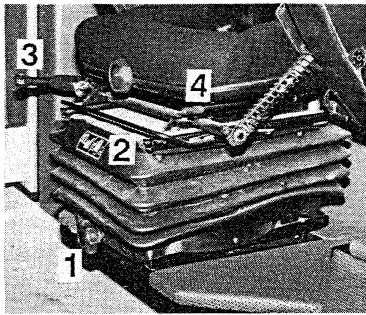


Bild 5-8

5.3.3 Heizungs- und Belüftungsanlage ausschalten

- (1) Warmluftzufuhr (5-7/Pfeil) abstellen.
- (2) Drehschalter (5-5/Pfeil) in "0"-Stellung drehen.

HINWEIS

Gebälse läuft bei ausgeschalteter Zündung weiter.

5.3.4 Gerät verlassen

- (1) Fenster verriegeln.
- (2) Türen verschließen.

5.4 Fahrersitz einstellen

- (1) Mit Drehgriff (5-8/1) Federung einstellen.
- (2) Mit Bügel (5-8/2) Sitzposition einstellen.
- (3) Mit Drehgriff (5-8/3) Sitzkissenneigung einstellen.
- (4) Mit Hebel (5-8/4) Unterarmabstand zu den Vorsteuerventilen festlegen.
- (5) Mit Hebel (5-9/1) Rückenlehnenneigung einstellen.
- (6) Mit Drehknopf (5-9/2) Höhe der Unterarmauflage festlegen.



Bild 5-9

HINWEIS

Werden beide oder nur eine Armlehne hochgeklappt, wird automatisch die Funktion der Arbeitshydraulik unterbrochen.

5.3.3 Switching off the heating and ventilation system

- (1) Shut off the warm air supply (5-7/arrow).
- (2) Turn the rotary switch (5-5/arrow) to the "0" position.

NOTE

The blower will continue to run when the engine is switched off.

5.3.4 Leaving the loader

- (1) Lock windows.
- (2) Lock doors.

5.4 Adjusting the operator's seat

- (1) Adjust the suspension with the turn handle (5-8/1).
- (2) Adjust the seat position with the handle (5-8/2).
- (3) Adjust the seat cushion angle with the turn handle (5-8/3).
- (4) Set the distance from the lower arm to the pilot valves with the lever (5-8/4).
- (5) Adjust the backrest angle with the lever (5-9/1).
- (6) Set the height of the lower arm support with the rotary knob (5-9/2).

NOTE

The loader's hydraulic functions are interrupted when one or both armrests are folded up.

5.3.3 Arrêt du chauffage et du système d'aération

- (1) Fermer l'amenée d'air chaud (5-7/flèche).
- (2) Mettre le commutateur rotatif (chauffage et système d'aération) sur la position "0".

TRES IMPORTANT!

La ventilation continue avec l'allumage interrompu.

5.3.4 Quitter le véhicule

- (1) Verrouiller les fenêtres.
- (2) Fermer les portes à clé.

5.4 Réglage du siège du conducteur

- (1) La suspension est réglée par la poignée tournante (5-8/1).
- (2) La position du siège est réglée par l'arceau (5-8/2).
- (3) L'inclinaison des coussins est réglée par la poignée tournante (5-8/3).
- (4) La distance entre l'avant bras et les soupapes pilotes est déterminée avec le levier (5-8/4).
- (5) L'inclinaison du dossier est réglée par le levier (5-9/1).
- (6) La hauteur du support pour l'avant bras est déterminée avec le bouton rotatif (5-9/2).

TRES IMPORTANT!

Avec les deux supports de bras (accoudoirs) rabattus, la fonction de l'hydraulique de travail est automatiquement interrompue.